

News Release
報道関係者各位

2018年9月28日
ソースネクスト株式会社

夢の通訳機「POCKETALK®(ポケットーク) W」 明石家さんまさん出演の TVCM 開始

<https://pocketalk.jp/special/2018/>

ソースネクスト株式会社(本社:東京都港区東新橋 1-5-2 汐留シティセンター33階 代表取締役社長:松田 憲幸)は、9月28日(金)より、「POCKETALK(ポケットーク) W」のイメージキャラクター 明石家さんまさんが出演するTVCMを開始することをお知らせいたします。メイキング動画もあわせて本日より公開いたします。



今回、「ポケットーク W」のイメージキャラクターとして、明石家さんまさんを起用いたしました。国内では、“お笑い怪獣”の異名をとり、いつもおしゃべりで周りを爆笑の渦に引き込むさんまさんですが、ご自身が話せない外国語でも、果たして「さんまさんのまんま」でいられるのだろうか。それが“言葉の壁をなくす”をミッションに開発した通訳機「ポケットーク」に与えられたテーマです。そして、さんまさんが世界中の人を相手にしゃべり、笑いを巻き起こし、いつも通りのさんまさんであり続ける姿こそ、ポケットークの目指す世界であり、さんまさん起用の理由です。

本日よりweb公開、またTVCMとして放映を開始する「ポケットーク 服屋編」は、高級テーラーショップを舞台に、さんまさんを中心に世界6カ国の言葉が飛び交う大騒動に。

【 動画第2弾 「ポケットーク 服屋編」について 】

高級テーラーショップにて、ポケットークを使用した明石家さんまさんが、外国人販売員にどっちのジャケットがよいか尋ねるところから始まります。販売員が『I recommend this one』と答え、ポケットークが『私はこれをお勧めします』と通訳。『でも襟が高くて歯にあたらへん?』とさんまさん。『But the collar is too high to hit tooth』と瞬時に通訳。静かにうなずく販売員に、さんまさんは思わず『あたんのかい!』とつっこみます。すると突然背後から中国語で話しかけられ、ポケットークが『大きな前歯』と通訳。矢継ぎ早に、タイ語、イタリア語で畳み掛けられ、ポケットークもそれぞれ『歯ではないように見えます』『ほとんど武器です』と訳していきます。戸惑うさんまさんに、外国人美女がロシア語で話しかけ、ポケットークが『あなたの歯に恋した』と通訳。さんまさんが『ありがとう』とこたえ、ポケットークも瞬時に『Thank you.』と応答します。ポケットークに関するナレーションが入った後、アラビア語の男性から『あなたの歯が欲しい』と伝えられ、すかさず、さんまさんは『なんでやねん!』と反応しました。



■動画概要

- ・タイトル : 「ポケットーク 服屋編」
- ・秒数 : 30秒/15秒
- ・出演 : 明石家さんまさん
- ・公開日 : 2018年9月28日(金)
- ・URL : <https://pocketalk.jp/special/2018/>

■ストーリーボード



C1
(明石家さんまさん声) ポケットーク!



C8
明石さんまさん
あたんのかい!



C15
ポケットーク通訳
あなたの面に恋した。



C2
ポケットーク通訳
Which do you think better?



C9
中国語で話しかけられる



C16
明石家さんまさん
ありがとう
ポケットーク通訳
Thank you.



C3
外国人男性
I recommend this one.



C10
ポケットーク通訳
大きな前歯



C17
(ナレーション)
74言語対応夢の通訳機



C4
ポケットーク
私はこれをおすすめします。



C11
タイ語で話しかけられる



C18
ポケットーク通訳
その面がほしい



C5
明石さんまさん
でも襟が高くて
面にあたりへん?



C12
ポケットーク通訳
面では無いように見えます。



C19
明石家さんまさん
なんでやねん



C6
ポケットーク通訳
But the collar
is too high to
hit tooth.



C13
ポケットーク通訳
ほとんど武器
です。



C7
外国人男性
静かにうなずく



C14
ロシア語で話しかけられる

【「POCKETALK(ポケットーク) W」とは】

「ポケットーク W」は、世界74言語^(注1)に対応した、手のひらサイズの通訳機です。話しかけるだけで通訳がいるかのように対話ができます。2.4インチの大きい画面に、タッチパネルを採用。世界105の国と地域で使える4G対応のグローバル通信機能を内蔵しているため^(注2)面倒な設定は不要ですぐに使えます。言語数はインド英語やオーストラリア英語などのアクセントにも対応し74言語利用できます。

なお本製品は弊社が開発したもので、今後世界中に販路を拡大する予定です。

^(注1)2018年9月7日現在
^(注2)グローバル通信(2年)付きの場合



製品プレスリリース

https://sourcnext.co.jp/pressrelease_html/JS/2018/2018072601

詳細URL

<https://pocketalk.jp/>

コピーライト表記について

■製品の画面掲載などのコピーライト表記は、下記の通りお願いいたします。

© SOURCENEXT CORPORATION